

KNOW YOUR RIGHTS

IMMIGRATION

KNOW
YOUR
RIGHTS



ACLU Kentucky

aclu-ky.org

[@acluofky](https://twitter.com/acluofky)



HOW TO REDUCE RISK TO YOURSELF

- Stay calm. Do not resist or obstruct the agents or officers.
- Do not lie or give false documents.
- Prepare yourself and your family in case you are arrested. Memorize phone numbers of your family and your lawyer. Make emergency plans if you have children or take medication.

IF YOU INTERACT WITH ICE AGENTS AT WORK

- Ask if you are free to leave. If so, you may calmly walk out.
- You have the right to refuse consent to a search.
- You have the right to remain silent. You do not have to discuss your immigration status with anyone, such as about where you were born, whether you are a citizen, or how you entered the country.
- If you have valid immigration documents, you should show them. Never provide fake documents.
- If you are arrested, say that you wish to remain silent until speaking with a lawyer.
- You have the right to record your interaction with immigration agents as long as you do not interfere.

IF ICE AGENTS SHOW UP AT YOUR DOOR

- You do not have to open the door. If you do, stay calm—**you have rights.**
- Ask what they are there for (and ask for an interpreter if you need one).
- If they ask to enter, ask if they have a **warrant signed by a judge** and if so, ask to see it (through a window or slipped under the door).
- If they do not have a warrant signed by a judge, you may **refuse to let them in.** Ask them to leave any information at your door.
- If they force their way in, do not resist. Tell everyone in the residence to remain silent.
- If you are arrested, **you have the right to remain silent.** Do not sign anything until you speak with a lawyer.

WHAT TO DO IF YOU ARE ARRESTED OR DETAINED

- Exercise your **right to remain silent.**
- You have the right to contact your consulate or have an officer inform the consulate of your detention.
- Remember your immigration number ("A" number) and give it to your family. It will help family members locate you.

CONOZCA SUS DERECHOS

INMIGRACIÓN

CONOZCA
SUS
DERECHOS



ACLU Kentucky

aclu-ky.org

[@acluofky](https://twitter.com/acluofky)



CÓMO REDUCIR EL RIESGO PARA USTED MISMO

- Mantenga la calma. No se resista ni obstruya a los agentes u oficiales.
- No mienta ni entregue documentos falsos.
- Prepárese usted y a su familia en caso de ser arrestado. Memorice los números de teléfono de su familia y de su abogado. Haga planes de emergencia si tiene hijos o necesita tomar medicamentos.

SI INTERACTÚA CON AGENTES DE ICE EN EL TRABAJO

- Pregunte si está libre para irse. Si la respuesta es sí, puede marcharse tranquilamente.
- Tiene derecho a negarse a que registren sus pertenencias.
- Tiene derecho a guardar silencio. No está obligado a hablar sobre su estatus migratorio con nadie, incluyendo dónde nació, si es ciudadano o cómo ingresó al país.
- Si tiene documentos migratorios válidos, debe mostrarlos. Nunca entregue documentos falsos.
- Si es arrestado, diga que desea guardar silencio hasta hablar con un abogado.
- Tiene derecho a grabar su interacción con los agentes de inmigración, siempre que no interfiera.

SI AGENTES DE ICE SE PRESENTAN A LA PUERTA DE SU CASA

- No tiene que abrir la puerta. Si lo hace, mantenga la calma—usted tiene derechos.
- Pregunte por qué están allí (y solicite un intérprete si lo necesita).
- Si piden entrar, pregunte si tienen una orden firmada por un juez y, si la tienen, pida verla (a través de una ventana o que la deslicen por debajo de la puerta).
- Si no tienen una orden firmada por un juez, puede negarse a permitirles la entrada. Pida que dejen la información en la puerta.
- Si entran por la fuerza, no resista. Diga a todos en la casa que guarden silencio.
- Si es arrestado, tiene derecho a guardar silencio. No firme nada hasta hablar con un abogado.

QUÉ HACER SI ES ARRESTADO O DETENIDO

- Ejercer su derecho a guardar silencio.
- Tiene derecho a contactar a su consulado o a que un oficial informe a su consulado sobre su detención.
- Recuerde su número de inmigración (“número A”) y déselo a su familia. Esto ayudará a que sus familiares lo localicen.

CONNAISSEZ

VOS

DROITS

IMMIGRATION

CONNAISSEZ

VOS

DROITS



ACLU Kentucky

aclu-ky.org

[@acluofky](https://twitter.com/acluofky)



COMMENT RÉDUIRE LES RISQUES POUR VOUS-MÊME

- Restez calme. Ne résistez pas et n'obstruez pas le travail des agents ou des officiers.
- Ne mentez pas et ne donnez pas de faux documents.
- Préparez-vous, vous et votre famille, en cas d'arrestation. Mémorisez les numéros de téléphone de vos proches et de votre avocat. Prévoyez des plans d'urgence si vous avez des enfants ou si vous prenez des médicaments.

SI VOUS INTERAGISSEZ AVEC DES AGENTS DE L'ICE AU TRAVAIL

- Demandez si vous êtes libre de partir. Si oui, vous pouvez partir tranquillement.
- Vous avez le droit de refuser votre consentement à une fouille.
- Vous avez le droit de garder le silence. Vous n'êtes pas obligé de discuter de votre statut d'immigration avec qui que ce soit, notamment de votre lieu de naissance, de votre nationalité ou de la manière dont vous êtes entré dans le pays.
- Si vous possédez des documents d'immigration valides, vous devez les présenter. Ne fournissez jamais de faux documents.
- Si vous êtes arrêté, dites que vous souhaitez garder le silence jusqu'à ce que vous parliez à un avocat.
- Vous avez le droit d'enregistrer votre interaction avec les agents d'immigration à condition de ne pas interférer.

SI LES AGENTS DE L'ICE SE PRÉSENTENT À VOTRE PORTE

- Vous n'êtes pas obligé d'ouvrir la porte. Si vous le faites, restez calme : vous avez des droits.
- Demandez-leur à quoi ils servent (et demandez un interprète si vous en avez besoin).
- S'ils demandent à entrer, demandez s'ils ont un mandat signé par un juge et si oui, demandez à le voir (à travers une fenêtre ou glissé sous la porte).
- S'ils n'ont pas de mandat signé par un juge, vous pouvez refuser de les laisser entrer. Demandez-leur de laisser toute information à votre porte.
- S'ils entrent de force, ne résistez pas. Demandez à tous les occupants de la résidence de garder le silence.
- Si vous êtes arrêté, vous avez le droit de garder le silence. Ne signez rien avant d'avoir consulté un avocat.

QUE FAIRE SI VOUS ÊTES ARRÊTÉ OU DÉTENU

- Vous avez le droit de contacter votre consulat ou de demander à un agent d'informer le consulat de votre détention.
- Gardez en mémoire votre numéro d'immigration (numéro « A ») et transmettez-le à votre famille. Il aidera celle-ci à vous localiser.

**JUA
HAKI
ZAKO**

UHAMIAJI



ACLU Kentucky

aclu-ky.org

[@acluofky](https://twitter.com/acluofky)



JINSI YA KUPUNGUZA HATARI KWAKO MWENYEWEE

- Tuliza nafsi. Usipingie wala kuzuia maafisa au mawakala.
- Usiseme uongo wala kutoa nyaraka za kughushi.
- Jiandae wewe na familia yako iwapo utakamatwa.
Kumbuka nambari za simu za familia yako na wakili wako. Tengeneza mipango ya dharura ikiwa una watoto au unatumia dawa.

IWAPO UTAKUTANA NA MAWAKALA WA ICE KAZINI

- Uliza kama uko huru kuondoka. Ikiwa ndivyo, ondoka kwa utulivu.
- Una haki ya kukataa ruhusa ya kukaguliwa.
- Una haki ya kunyamaza. Huna haja ya kujadili hali yako ya uhamiaji na mtu yeyote, kama vile mahali ulipozaliwa, kama wewe ni raia, au jinsi ulivyoingia nchini.
- Ikiwa una nyaraka halali za uhamiaji, unapaswa kuzionyesha. Kamwe usitoe nyaraka za kughushi.
- Ukikamatwa, sema kuwa unataka kunyamaza hadi uongee na wakili.
- Una haki ya kurekodi mazungumzo yako na maafisa wa uhamiaji alimradi hautatizi.

IWAPO MAAFISA WA ICE WATATOKEA MLANGONI KWAKO

- Huna haja ya kufungua mlango. Ukifungua, tulia – una haki zako.
- Uliza wamefika kwa sababu gani (na umbe mkalimani ikiwa unamhitaji).
- Wakikuomba kuingia, waulize kama wana hati ya upekuzi iliyosainiwa na jaji na kama ipo, iombe uione (kupitia dirishani au wasukume chini ya mlango).
- Kama hawana hati ya upekuzi iliyosainiwa na jaji, unaweza kukataa kuwapa ruhusa ya kuingia. Waombe waache taarifa yoyote mlangoni.
- Wakilazimisha kuingia, usipingie. Waambie wote waliopo ndani wabaki kimya.
- Ukikamatwa, una haki ya kunyamaza. Usisaini kitu chochote kabla ya kuzungumza na wakili.

NINI CHA KUFANYA UKIKAMATWA AU KUZUILIWA

- Una haki ya kuwasiliana na ubalozi wako au kuomba afisa awaarifu kuhusu kuzuiliwa kwako.
- Kumbuka nambari yako ya uhamiaji ("A" number) na uipe familia yako. Itawasaidia kukupata.

MENYA
UBURENGANZIRA
BWAWE

MU GIHUGU
N'ABASOHOKA
ABINJIRA

MENYA
UBURENGANZIRA
BWAWE



ACLU Kentucky

aclu-ky.org

[@acluofky](https://twitter.com/acluofky)



NI GUTE WAGABANYA IBYAGO BYO KUGERWAHO N'INGARUKA KURI WOVE UBWAVE

- Tuza. Ntukarwanye cyangwa ngo ubangamire abakozi b'inzeho z'umutekano.
- Ntukabeshye cyangwa ngo utange inyandiko mpimbano.
- Ugomba kwitegura wowe ubwawe n'umuryango wawe mu gihe waba ufunzwe. Ugomba gufata mu mutwe numero za terefone z'abagize umuryango wawe hamwe n'iz'umunyamategeko wawe. Kora gahunda zihutirwa niba ufite abana cyangwa ufata imiti.

NIBA UVUGANA N'ABAKOZI BA ICE MU KAZI

- Baza niba ufite uburenganzira bwo kugenda. Niba ubyemerewe, ushobora gusohoka utuje.
- Ufite uburenganzira bwo kwanga kwemera gusakwa.
- Ufite uburenganzira bwo guceceka. Ntugomba kuganira n'umuntu uwo ari we wese ibijyanye n'imiterere y'uburenganzira bwawe bwo kuba mu gihugu, nk'ibyerekaye aho wavukiye, niba uri umwenegihugu, cyangwa uko winjiye mu gihugu.
- Niba ufite ibyangombwa by'abinjira mu gihugu byemewe, ugomba kubyerekana. Ntuzigere utanga inyandiko mpimbano.
- Niba wafunzwe, vuga ko wifuza guceceka kugeza uvuganye n'umunyamategeko.
- Ufite uburenganzira bwo gufata amajwi n'amashusho ibiganiro ugirana n'abakozi bashinzwe abinjira n'abasohoka igihe cyose utabangamira akazi kabo.

NIBA UBONYE ABAKOZI BA ICE KU RUGI RW'AHU UBA

- Ntugomba gukingura urugi. Niba ubikoze, tuza - ufite uburenganzira.
- Baza icyo bashaka (kandi usabe umusemuze niba umukeneye).
- Niba basabye kwinjira, babaze niba bafite icyemezo cyashyizweho umukono n'umucamanza kandi niba gihari, basabe bacyikwereke (mu idirishya cyangwa bakinyuze muni y'urugi).
- Niba badafite icyemezo cyashyizweho umukono n'umucamanza, ushobora kwanga ko binjira. Basabe gusiga amakuru ayo ari yose bafite ku rugo rwawe.
- Niba binjiye ku ngufu, ntukabarwanye. Bwira buri wese uri mu rugo guceceka.
- Niba wafunzwe, ufite uburenganzira bwo guceceka. Ntugasinye ikintu cyose kugeza uvuganye n'umunyamategeko.

NIKI WAKORA URAMUTSE UFASHWE CYANGWA UFUNZWE

- Ufite uburenganzira bwo kuvugana na ambasade y'igihugu cyawe cyangwa gusaba ko umukozi wa ICE abimenyesha ambasade y'igihugu cyawe ko wafashwe.
- Ibuka numero yawe y'abinjira ("A" numero) uyihe umuryango wawe. Bizafasha abagize umuryango kumenya aho ufunguwe.

KONNEN

DWA

OU

IMIGRASYON

KONNEN

DWA

OU



ACLU Kentucky

aclu-ky.org

[@acluofky](https://twitter.com/acluofky)



KIJAN POU DIMINYE PWOBLÈM POU TÈT OU

- Rété trankil. Pa reziste oubyen anpeche ajan yo oubyen ofisye yo fè sa.
- Pa bay manti oubyen bay fo dokuman.
- Mache preparé tèt ou ak fanmi' w pou si yo ta vinn arete w. Sonjé nimewo telefòn fanmi'w ak avoka' w. Fè plan ijans si'w gen timoun oubyen si'w ap pran medikaman.

SI AJAN ICE (IMIGRASYON) VINI NAN TRAVAY

- Mande si'w lib pou'w ale. Si se wi, ou ka soti san fè dezod.
- Ou gen dwa refize si yo ta mande'w pou foyéw.
- Ou gen dwa rété an silans. Ou pa bezwen pale sou sitiyasyon ak imigrasyon (tankou sou kote'w te fèt, si'w se yon sitwayen, oubyen kijan ou te antre nan peyi a) ak nenpòt moun.
- Si'w gen dokiman imigrasyon ki vre, ou ta dwe montre yo. Pa janm bay fo dokiman.
- Si yo arête'w, di'w pa reponn okenn kesyon jiskaské w pale ak yon avoka.
- Ou gen dwa pou enrejistré rankont ou ak ajan imigrasyon si ou pa bay yo pwoblèm.

SI AJAN ICE (IMIGRASYON) VIN LA KAY OU

- Ou pa oblije ouvri pòt la. Si ou ouvri pòt la rété trankil – men dwa ou genyen.
- Mande yo pou kisa yo la (epi mande yon entèprèt si ou bezwen youn).
- Si yo mande pou yo antre, mande yo si yo gen yon manda ki siyen pa yon jij epi si se wi, mande pou wè li (nan yon fenèt oubyen anba pòt la).
- Si yo pa gen yon manda ki siyen pa yon jij, ou ka refize kite yo antre. Mande yo pou yo kite nenpòt enfòmasyon sou pòt ou.
- Si yo fòse antre, pa reziste. Di tout moun nan kay la pou yo rété trankil.
- Si yo arete' w, ou gen dwa rété pozé. Pa siyen anyen jiskaské ou pale ak yon avoka.

KI SA POU FÈ SI YO ARETE'W OUBYEN MARE'W

- Ou gen dwa kontakte konsila nan paye'w oubyen mande moun ki arrete'w la fè konsila konnen ké ou anba kòd.
- Sonje nimewo alyennkat ("nimewo A") epi bay fanmi'w li. Sa ap ede fanmi'w yo konnen ki kote'w yé.